2014/1 No.38
JIEA 国際交流協会だより
JOYO INTERNATIONAL EXCHANGE ASSOCIATION

発行　城陽市国際交流協会
〒610-0121
城陽市寺田西ノ口 7-4
（西邦ビル 2 階）
TEL: 0774-57-0713
FAX: 0774-57-0714
E メールアドレス：office@jiea.jp
ホームページ：http://www.jiea.jp

多彩な交流で豊かな国際文化を

新しい年がスタートいたしました。今年も協会では様々な国際交流に係る事業を展開してまいります。

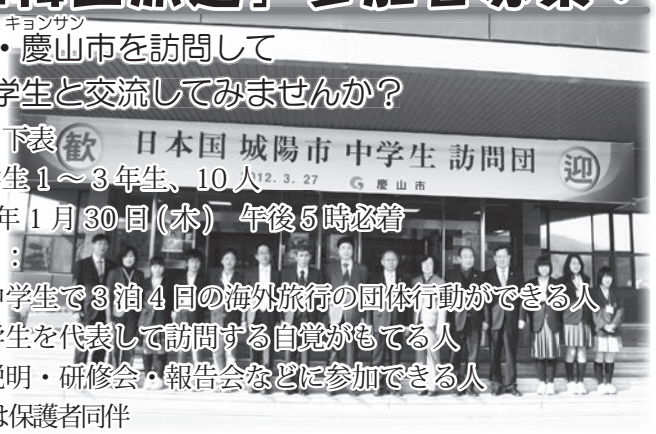
協会の設立 20 周年にあたる今年度は 20 周年記念イベント、新規事業の子ども英会話、語学講座や日本語教室の充実、また多文化共生社会の推進のための研修・訓練等を実施いたしました。

協会設立の趣旨である“草の根交流”すなわち民間交流を姉妹都市をはじめとする諸外国だけでなく、私たちの地域の中でも進めていくことは常に重要であり、様々な人の参加によって推進されることでその意義は益々大きくなります。

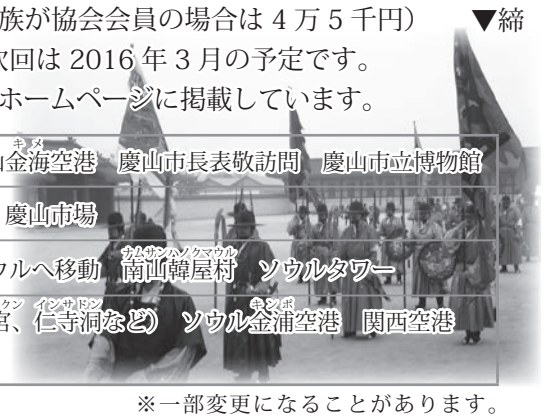
この会報では「中学生韓国派遣事業」、城陽市国際交流員による「国際サロン」、日本語ボランティアの研修、ベトナム人学生の「ホームビジット」、各種語学講座などの募集記事を掲載しました。2014 年も引き続き国際交流への関心を深めていただき、多くの方のご参加をお待ちしております。

「中学生韓国派遣」参加者募集！

姉妹都市・慶山（キョンサン）市を訪問して
韓国の中学生と交流してみませんか？



▽日程・訪問先：下表
▽募集対象：中学生 1 ～ 3 年生、10 人
▽締切り：2014 年 1 月 30 日（木）　午後 5 時必着
▽応募にあたって：
① 市内在住の中学生で 3 泊 4 日の海外旅行の団体行動ができる人
② 城陽市の中学生を代表して訪問する自覚がもてる人
③ 訪問前後の説明・研修会・報告会などに参加できる人
但し、説明会は保護者同伴
④ 帰国後、レポートが提出できる人
▽申込み：文書（A4 コピー用紙）にて「韓国派遣応募」と明記し、応募者の住所、氏名 (フリガナ)、電話番号、生年月日、性別、在学校名、学年、本人名義パスポート所持の有無を記入し、保護者が署名押印のうえ、応募の動機のコメント（500 字程度）とともに締切日までに協会へ提出してください。（郵送可）
▽派遣者の決定：募集人員を上回る場合は、中学 2・3 年生、初めての参加者を優先して、選考します。
▽開催最小人数：5 人
▽参加費：5 万円（本人または同居家族が協会会員の場合は 4 万 5 千円）
▽備考：この事業は隔年実施です。次回は 2016 年 3 月の予定です。
※詳しくは実施要項をご覧ください。ホームページに掲載しています。



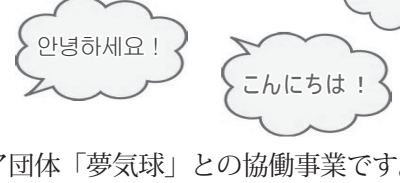
3/25（火）	城陽市役所　関西空港　釜山金海（キメ）空港　慶山市長表敬訪問　慶山市立博物館
3/26（水）	慶山市内の新上（シンサン）中学校訪問　慶山市場
3/27（木）	カッパウィ登山　KTX でソウルへ移動　南山韓屋村（ナムサンハノクマウル）　ソウルタワー
3/28（金）	ソウル見学（世界遺産 景福宮（キョンボックン）、仁寺洞（インサドン）など）　ソウル金浦（キンポ）空港　関西空港 城陽市役所

※一部変更になることがあります。

国際サロン　　城陽市国際交流員が話す
“日本語を学んで、暮らして、活動して思うこと”
～韓国・中国と日本のかけ橋～

城陽市では姉妹都市・大韓民国慶山市との交流推進のために国際交流員を配置しています。昨年就任した第９代交流員の小泉雪嘉さんは中国朝鮮族の出身で、日本語・韓国語・中国語の３ヶ国語を話し、日韓のかけ橋となる仕事をはじめ、韓国語の講師など幅広く活躍しています。出身地の様子や語学に関する体験談、国際交流員としての取り組みなどをお話いただきます。

▼日　時：2014 年 3 月 14 日 (金)　午後 1 時 30 分～ 3 時 30 分
▼場　所：城陽市国際交流協会
▼講　師：城陽市国際交流員　小泉雪嘉（ゆか）（全雪梅（ぜんせつばい））氏
▼対　象：どなたでも
▼定　員：30 人、先着順
▼参加費：無料
▼申込み：紙面右下参照
＊日本語支援ボランティア団体「夢気球」との協働事業です。



JIEA Kids English 子ども英会話教室

１年間、週２回の継続的な授業で楽しく学びながら英語での自己表現ができることを目指します。講師はネイティブ・スピーカーと日本人です。

▼期間・時間　2014 年 4 月 15 日 (火) ～ 2015 年 3 月 12 日 (木) 毎週火・木曜日
ベーシック・クラス　午後 5 時～ 5 時 45 分
アドバンス・クラス　午後 6 時～ 6 時 45 分
▼授業回数　1 回 45 分、週 2 回、年 86 回
夏季休暇 8 月 9 日～ 18 日、冬季休暇 12 月 20 日～ 1 月 5 日
▼場　所　城陽市国際交流協会
▼定　員　各クラス 10 人、先着順
▼月　謝　会員 5,000 円、入会金として協会年会費 3,000 円
▼教材費　月謝に含む、副教材は実費（例：子ども用英和・和英辞書など）
▼対　象　ベーシック・クラス　小学校 5 年生、新規入会の 6 年生
アドバンス・クラス　2013 年度より継続の 6 年生、または同等の英語力のある 6 年生（学年は 2014 年度のもの）
▼申込み　E メール、ファクスまたは、往復はがきにて「子ども英会話教室」、住所、保護者氏名（フリガナ）、児童氏名（フリガナ）、学校名、学年、電話番号を明記の上、協会へ申し込んでください。協会窓口、ホームページでもお申込みいただけます。※返信用はがきには、保護者の住所，氏名をご記入ください。
▼締　切　3 月 28 日（金）必着

日本語支援ボランティア研修
「考えてみよう！これからの日本語教室」

当協会では地域に暮らす外国人住民のためにボランティアによる日本語教室「夢気球」を実施しています。

地域の日本語教室は外国人住民にとって日本語学習のみならず日本人支援者・コミュニティとの交流や身近な情報を得る大切な場所です。活動するボランティアは日本語指導だけでなく、学習者のニーズや地域との関わり、関係機関との連携などの教室運営について様々な工夫が求められます。

この研修では講義とワークショップを通して、より良い日本語教室を目指すためのヒントを学びます。

▼日　時：2014 年 3 月 2 日 (日)　午後 1 時 30 分～ 4 時 30 分
▼場　所：城陽市国際交流協会
▼講　師：土井佳彦氏（NPO 法人多文化共生マネージャー全国協議会理事）他
▼対　象：地域日本語教室で支援活動を行っている方、活動に興味のある方
▼定　員：24 人、先着順
▼参加費：無料
▼申込み：紙面右下参照
▼共　催：NPO 法人多文化共生マネージャー全国協議会
＊この事業は、自治体国際化協会の委託により「多文化共生施策担い手連携推進事業」として実施するものです。

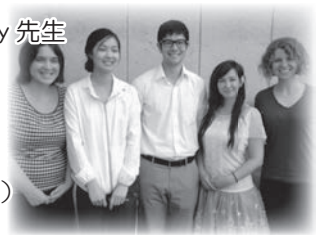
申込方法：参加希望のイベント名と住所、氏名（フリガナ）、電話、ファクス・メールアドレスを明記し、E メール、ファクス、往復はがき、または協会窓口にてお申し込みください。返信用はがきには申込者の住所、氏名をご記入ください。

語学講座受講生募集！

ネイティブ・スピーカーとの会話を
楽しんでみませんか？

英会話講座　＜①昼コース　②夜コース＞

▼期　間　①２月５日（水）～３月12日（水）　全６回・毎週水曜日
　　②２月３日（月）～３月10日（月）　全６回・毎週月曜日
▼時　間　①午後２時～３時30分　②午後７時～８時30分
▼講　師　①城陽市 AET（英語指導助手）
　　② Andrew 先生 Charmaine 先生 Ashley 先生
▼場　所　城陽市国際交流協会
▼定　員　各コース40人（3クラス制）
▼受講料　①会員2,000円　一般5,000円
　　②会員3,000円　一般6,000円
▼締切り　①１月29日（水）　②１月27日（月）



韓国語講座　＜③朝コース　④夜コース＞

▽期　間　③２月７日（金）～３月14日（金）　全６回・毎週金曜日
　　④２月５日（水）～３月12日（水）　全６回・毎週水曜日
▽時　間　③午前10時～11時30分　④午後７時～８時30分
▽講　師　③小泉 雪嘉（全雪梅）先生 ④仙末仙（ﾁｮﾝ・ﾏﾙｿﾝ）先生
▽対　象　ハングルの基礎の読み書きができる人
　　※初めての人はご相談ください
▽場　所　城陽市国際交流協会
▽定　員　各コース24人
▽受講料　会員2,000円　一般5,000円
　　別途テキスト代　2,100円
▽締切り　③１月31日（金）
　　④１月29日（水）

JIEA Kids World @ さんさんフェスタ
子ども英会話教室

☆日　　時　2014年2月16日（日）
　　①12：30～13：15　②13：30～14：15
　　③14：30～15：15　（各45分）
☆場　　所　寺田コミセン会議室（文化パルク城陽 西館3階）
☆受講料　1クラス300円（家族が会員の場合は無料）
☆対　　象　小学生（1年生～6年生）
☆講　　師　エリザベス先生（城陽市 AET）
☆定　　員　1クラス16人（先着順）※定員に満たない場合、当日参加可

ベトナム大学生訪日団
ホームビジット受入れ家庭募集！

外務省が行う青少年交流事業 JENESYS2.0「歴史文化第5陣 プログラム」に参加するベトナム人大学生23名が、日本の伝統文化およびサブカルチャー体験をするために10日間の日程で来日します。

日本の家庭を体験するホームビジットとして受け入れていただけるご家庭を募集します。

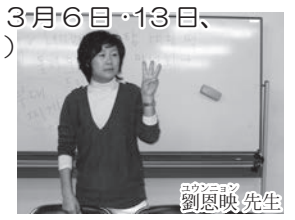
春休みの一日にご家庭で国際交流を是非お楽しみください！

日　　程：2014年3月27日（木）
　　午後1時30分～8時
受入人数：1世帯につき2人以上
要 件 等：①文化パルク城陽第4会議室にて対面・交流会（午後1時30分から1時間）
　　②日常生活の体験（家庭内での交流、散策、買い物、夕食など）
　　③文化パルク城陽第4会議室へ午後8時に集合
　　④学生一人につき1,000円の夕食代を主催者よりお支払いいたします。
申 込 み：Eメール、ファクス、または協会窓口にて「ホームビジット希望」、住所、氏名、電話番号、携帯番号、家族構成・年齢を明記の上、2月21日（金）までに協会（連絡先は表面右上）へお申込みください。
備　　考：使用言語は英語が主となります。
　　マッチング等の事前準備や受入当日につきましては主催者が担当します。
主　　催：（一財）日本国際協力センター（JICE）関西支所
　　TEL：072-624-8686　担当：小紫 富久枝
外務省ホームページ http://www.mofa.go.jp/mofaj/area/page3_000069.html

年間継続して学べる
韓国語クラブ 第３期

朝コース　A、B、C
昼コース　F
夜コース　D、E、G

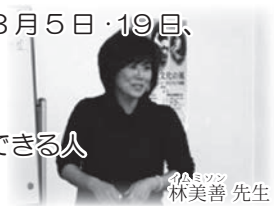
◎韓国語クラブA
▽期　間　１月16日・23日、２月６日・20日、３月６日・13日、
　　４月３日・17日（全８回、全て木曜日）
▽時　間　午前10時30分～12時
▽講　師　劉恩映（ﾕ・ｳﾝﾆｮﾝ）先生
▽対　象　日常会話ができる人
▽募集人数　９人（定員24人）



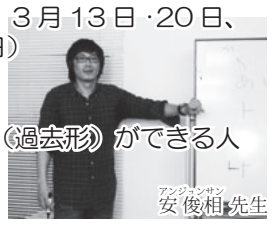
◎韓国語クラブB
▽期　間　１月14日・28日、２月18日・25日、３月11日・25日、
　　４月８日・22日（全８回、全て火曜日）
▽時　間　午前10時～11時30分
▽講　師　金炳光（ｷﾑ・ﾋﾞｮﾝｶﾞﾝ）先生
▽対　象　基本的な文法を終えた人、会話中心の授業
▽募集人数　15人（定員24人）

◎韓国語クラブC
▽期　間　１月20日・27日、２月３日・17日、３月３日・10日、
　　４月７日・21日（全８回、全て月曜日）
▽時　間　午前10時30分～12時
▽講　師　劉恩映（ﾕ・ｳﾝﾆｮﾝ）先生
▽対　象　動詞の活用（過去形など）及び、簡単な日常会話ができる人
▽募集人数　12人（定員24人）

◎韓国語クラブD
▼期　間　１月15日・29日、２月５日・19日、３月５日・19日、
　　４月２日・16日（全８回、全て水曜日）
▼時　間　午後７時～８時30分
▼講　師　林美善（ｲﾑ・ﾐｿﾝ）先生
▼対　象　動詞と形容詞の活用（時制・連体形）ができる人
▼募集人数　12人（定員24人）

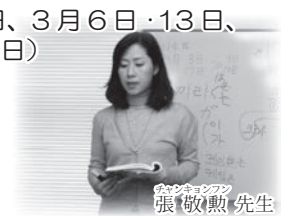


◎韓国語クラブE
▼期　間　１月16日・30日、２月13日・27日、３月13日・20日、
　　４月10日・24日（全８回、全て木曜日）
▼時　間　午後７時～８時30分
▼講　師　安俊相（ｱﾝ・ｼﾞｭﾝｻﾝ）先生
▼対　象　ハングルの読み書きの基礎と動詞の活用（過去形）ができる人
▼募集人数　18人（定員24人）



◎韓国語クラブF
▼期　間　１月20日・27日、２月３日・17日、３月３日・10日、
　　４月７日・21日（全８回、全て月曜日）
▼時　間　午後１時30分～３時
▼講　師　張敬勲（ﾁｬﾝ・ｷｮﾝﾌﾝ）先生
▼対　象　ハングルの読み書きができる人
▼募集人数　13人（定員24人）

◎韓国語クラブG
▼期　間　１月16日・30日、２月13日・27日、３月６日・13日、
　　４月10日・24日（全８回、全て木曜日）
▼時　間　午後７時～８時30分
▼講　師　張敬勲（ﾁｬﾝ・ｷｮﾝﾌﾝ）先生
▼対　象　ハングルの読み書きができる人
▼募集人数　12人（定員24人）



※韓国語クラブA、B、C、D、E、F、Gとも
▼場　所　城陽市国際交流協会
▼受講料　１期間につき　会員6,400円、一般9,400円
（別途テキスト代　A：2,940円、B：約1,500円、C：2,400円、
　　D：2,205円、E：2,025円、F：2,100円、G：2,100円）
※韓国語クラブは随時受付中です。
※各講座・コースとも、申込が定員を上回った場合は、協会会員を優先し抽選します。

≪語学講座応募方法≫

Eメール、ファクス、往復はがき、または協会窓口にて講座・コース名、住所、氏名（フリガナ）、電話番号、会員／入会希望／一般の区分を明記の上協会までお申し込みください。Kids Worldにお申込の場合は、希望クラス、保護者氏名（フリガナ）、児童氏名（フリガナ）、学校名・学年も記入してください。協会からの返信は申込み方法に準じます。ホームページからもお申し込みできます。なお、郵送の場合返信用はがきの表には、申込者の住所、氏名を記入してください。連絡先は表紙面右上をご覧ください。

独自のLED技術により照明の新時代を拓きます
SEIWA QUALITY
Seiwa technology offers high quality

星和電機株式会社
〒610-0192 京都府城陽市寺田新池36番地
TEL.(0774)55-8181 FAX.(0774)58-2034
ホームページ http://www.seiwa.co.jp

カーコン車検
カーメンテナンスのトータルショップ
カーコンビニ倶楽部
ミヤタニ
営業時間 9:00～19:00
土・日・祝もやってます
宮谷自動車工業
城陽市久世南垣内39-1
0120-68-1900
TEL 0774-57-1600

印刷メディアを
綜合プロデュース
オフセット印刷（カタログ
パンフレット・チラシ）
企画・撮影・各種帳票
名刺・ハガキ
コンピューター伝票
書籍・カレンダー
TOTAL PRINTING
タケダ印刷株式会社
本社・工場
〒610-0115 京都府城陽市観音堂甲畑63
TEL 0774-53-3643(代) FAX 0774-55-2754
E-mail h-takeda@h9.dion.ne.jp

京ブランド認定
とうふ工房
京豆苑
きょうと信頼食品登録制度
第1号
伊賀屋食品工業㈱
〒610-0118
京都府城陽市水主塚ノ木31-6
TEL 0774-52-0281
FAX 0774-52-3726
http://www.kyozuen.jp

インド・ネパール料理
ナマステ・タージ・マハル
おいしい本場の
カレーとナン
ランチ 11:30～14:30
ディナー 17:00～22:30
この広告をお持ちの方には
・ランチお一人様50円引き
・ディナー
食べ放題・単品料理10%オフ
セットメニューにはプレーン・
ナン1枚追加サービス
お持ち帰りできます
寺田駅南側踏切東すぐ 駐車場有り
城陽市寺田樋尻44-6 寺田駅前ビル1F東
Tel/Fax：0774-55-1301